



TRANSCENDING BOUNDARIES: EXPLORING THE DYNAMICS OF LANGUAGE CONTACT AND CHANGE

Shakhnoza Sharofova

BA student, Uzbekistan State University of World Languages
shakh1.1607@gmail.com, +99899 595 80 16

Jamiliya Abduganieva

Doctor of Philosophy in Pedagogical Sciences (PhD), Associate Professor
jamiliya.valiewa@yandex.com, +998901887323

Article history:	Abstract:
Received: November 7 th 2023 Accepted: December 6 th 2023 Published: January 11 th 2024	This academic abstract delves into the nuanced dynamics of language contact and change, emphasizing its pivotal role in the evolution of linguistic systems. Examining various types of language contact, mechanisms of change, and sociolinguistic perspectives, the study unravels the intricate tapestry of linguistic evolution. From the impact of globalization to the challenges and opportunities presented, this exploration seeks to deepen our understanding of how languages transcend boundaries, adapt, and shape the ever-evolving landscape of human communication.

Keywords: language contact, linguistic evolution, dynamics, globalization, sociolinguistic perspectives, challenges, opportunities, communication, linguistic change.

INTRODUCTION: In the ever-shifting landscape of human communication, the dynamics of language contact play a pivotal role in shaping the evolution of linguistic systems. This academic exploration delves into the multifaceted dimensions of language contact and change, seeking to unravel the intricate processes that occur when diverse linguistic systems intersect. From the various types of language contact to the underlying mechanisms driving linguistic evolution, this introduction lays the groundwork for a comprehensive examination of the intricate interplay between languages. As globalization continues to connect societies worldwide, understanding the sociolinguistic perspectives, challenges, and opportunities presented by language contact becomes increasingly essential. Through this academic inquiry, we aim to contribute to a deeper comprehension of how languages transcend boundaries, adapt, and influence the intricate fabric of human communication. Against the backdrop of constant societal and cultural shifts, language, as a dynamic entity, undergoes transformations propelled by interactions between diverse linguistic systems.

This academic endeavor delves into the complexities of language contact, exploring the mechanisms through which languages adapt and change when brought into contact with one another. The interplay of linguistic elements in scenarios such as borrowing, code-switching, and the development of pidgins and creoles unveils rich insights into the intricate tapestry of linguistic evolution. Beyond the structural changes, the sociolinguistic dimensions of language contact add a layer of complexity to this exploration. Power dynamics, social hierarchies, and identity intricately interweave with linguistic interactions, shaping and reshaping the communicative landscape. This study seeks to unravel these sociolinguistic nuances and shed light on how language, as both a means of communication and a marker of identity, responds to external influences. Globalization emerges as a key force driving language contact in contemporary times. The accelerated interconnectedness of societies, facilitated by technological advancements and increased cultural exchange, raises fundamental questions about the preservation of linguistic diversity. Simultaneously, it opens avenues for cross-cultural understanding, creating a dynamic space for the emergence of hybrid linguistic expressions. In addressing the challenges and opportunities presented by language contact, this academic inquiry contributes to our broader comprehension of the intricate relationship between languages and human societies. By navigating through these academic waters, we aim to deepen our understanding of the ways in which languages transcend boundaries, adapt, and ultimately shape the evolving landscape of human communication.

TYPES OF LANGUAGE CONTACT

1. **Borrowing** involves the integration of linguistic elements, primarily words, from one language into another. Linguistic borrowing is a common phenomenon and can occur due to cultural contact, trade, or technological advancements. For instance, English has borrowed extensively from French, Latin, and Germanic languages. Linguists emphasize the dynamic nature of borrowing, where words may be adopted with or without adaptation to the phonological or grammatical structures of the borrowing language.

2. **Code-switching** is the practice of alternating between two or more languages within a single discourse. This phenomenon is prevalent in bilingual or multilingual communities and is influenced by social, contextual, and situational factors. Linguists argue that code-switching serves various communicative functions, such as expressing identity, marking solidarity, or emphasizing specific concepts. Gumperz (1982) introduced the concept of "situational code-switching," highlighting the role of context in determining language choice.

3. **Pidgins and creoles** emerge when speakers of different languages come into prolonged contact, resulting in simplified communication systems. Pidgins typically arise as simplified forms of communication when speakers lacking a common language need to interact. Creoles, on the other hand, develop as stable, fully developed languages within communities that use pidgins as a primary means of communication. DeCamp (1971) emphasizes the creativity involved in the development of these contact languages, illustrating how they represent innovative solutions to linguistic challenges.

4. **Convergence** involves the gradual merging of linguistic features, while divergence signifies the reinforcement of distinct linguistic traits. Convergence and divergence occur in social settings where linguistic communities interact. Trudgill (2011) explores how convergence may result from increased contact and blending of linguistic features, fostering a sense of unity or accommodation. Conversely, divergence can occur as speakers emphasize or maintain linguistic differences to assert distinct identities or resist assimilation.

5. **Interference** happens when linguistic features from one language influence the structure or pronunciation of another language. Haugen (1950) notes that interference is often unintentional and can result in language change. This phenomenon is particularly evident in bilingual speakers who may transfer sounds, grammatical structures, or vocabulary from one language to another. Interference can impact both spoken and written language, highlighting the interconnectedness of linguistic systems in contact.

6. **Second language acquisition** involves the process of learning a new language by speakers already proficient in another language. Krashen's (1981) Input Hypothesis posits that exposure to comprehensible input is crucial for successful language acquisition. Factors such as motivation, age, and the social context of learning play significant roles in this process. Understanding second language acquisition contributes to educational practices, as well as insights into the cognitive aspects of language learning.

7. **Language shift** occurs when a community gradually abandons its native language in favor of another. Fishman (1991) discusses language shift as a complex phenomenon influenced by social, economic, and political factors. It often leads to the endangerment or extinction of languages, impacting cultural diversity. Understanding language shift provides insights into the broader implications for communities undergoing such transitions, emphasizing the importance of language preservation efforts.

MECHANISMS OF LANGUAGE CHANGE: UNVEILING THE DYNAMICS

Language change, a fundamental facet of linguistic evolution, encompasses intricate processes driven by various mechanisms that reshape the core components of a language. Linguists explore these mechanisms to unravel the complexity underlying the transformation of languages over time. Phonological shifts constitute a pivotal mechanism in language change, involving alterations in the sounds and pronunciation of a language. This phenomenon is often driven by assimilation, dissimilation, or vowel shifts, showcasing the dynamic nature of phonological evolution. Notable contributions in the exploration of phonological shifts come from Labov (1994), whose research delves into historical sound changes, providing insights into the phonetic intricacies that contribute to language change.

Grammaticalization, another mechanism, traces the evolution of words or constructions into grammatical elements over time. Through processes like semantic bleaching and morphosyntactic restructuring, lexical items transition into indispensable components of a language's grammar. The extensive work of Heine and Kuteva (2002) contributes significantly to understanding the paths of grammaticalization across languages.

Lexical change, focusing on the adaptation of vocabulary, manifests through processes such as borrowing, semantic shift, or neologism. Aitchison (1991) explores the dynamic nature of lexical change, unraveling the etymology and semantic evolution of words, providing a historical perspective on the fluidity of language.

Syntactic reordering encompasses changes in word order and sentence structure, often influenced by language contact, cognitive factors, and cultural shifts. Lightfoot (1999) investigates the cognitive foundations of syntactic reordering, shedding light on how language structure reflects underlying mental processes.

Semantic change, involving shifts in word meanings, is a pervasive mechanism that results from processes like broadening, narrowing, or amelioration. Traugott (1995) investigates historical semantic change, examining the factors influencing shifts in word meanings, contributing to our understanding of the semantic fluidity inherent in language.

Morphological evolution, focusing on changes in the structure and formation of words, can arise through affixation, compounding, or grammaticalization. Hopper and Traugott (2003) contribute to the study of morphological evolution, exploring how linguistic structures adapt over time, offering valuable insights into morphological intricacies. Language contact, as a cross-cutting mechanism, introduces external elements and structures into a language. Borrowing, code-switching, and creolization exemplify the transformative impact of language contact on vocabulary, syntax, and phonology. Foundational insights into the impact of language contact on linguistic change come from Weinreich (1953) and Thomason and Kaufman (1988).

Cultural and social factors constitute overarching influences on language change, as shifts in societal norms, values, and structures drive linguistic adaptation. Sociolinguists like Labov (1966) explore how societal factors contribute to language variation and change, highlighting the interconnected nature of language and society. In conclusion, the exploration of these mechanisms of language change provides a comprehensive understanding of the intricate processes that shape the linguistic landscape. The works of these linguists contribute significantly to unraveling the dynamics of language evolution, offering valuable insights into the multifaceted nature of linguistic change.

GLOBALIZATION AND LANGUAGE DYNAMICS: NAVIGATING ACCELERATED LANGUAGE CONTACT

The advent of globalization has significantly altered the linguistic landscape, ushering in an era where language contact unfolds on a global scale at an unprecedented pace. This discourse delves into the multifaceted role of globalization in accelerating language contact, examining the impact of mass communication, technology, and cultural exchange on language evolution. Throughout this exploration, both the positive and challenging aspects of this phenomenon are illuminated, providing a nuanced understanding of the intricate dynamics at play. Globalization, propelled by advancements in mass communication, has created a hyper-connected world. Media platforms, ranging from international news networks to social media, facilitate instantaneous communication across borders. This heightened connectivity accelerates language contact as individuals encounter diverse linguistic expressions on a daily basis, fostering linguistic interactions that transcend geographical boundaries. Technology acts as a catalyst for language contact on a global scale. The ubiquity of the internet, mobile communication, and digital platforms facilitates the rapid spread of linguistic features. Language evolution is influenced by digital communication tools, shaping the emergence of new registers, digital dialects, and even novel linguistic forms unique to the digital realm. Technology, thus, amplifies the interconnectedness of languages in a globally networked society. Globalization is inseparable from cultural exchange, as people engage in dynamic interactions across cultures. This cultural fluidity introduces linguistic elements from one community to another, contributing to a global linguistic mosaic. Whether through migration, tourism, or international business, the constant flow of people and ideas fosters language contact, leading to lexical borrowings, code-switching, and the amalgamation of linguistic structures.

IMPACT ON LANGUAGE EVOLUTION:

Positive Aspects:

1. Linguistic Enrichment: Globalization enriches languages by introducing new vocabulary, expressions, and cultural nuances. The fusion of linguistic elements contributes to a diverse linguistic tapestry, reflecting the richness of global cultural interactions.
2. Facilitation of Multilingualism: The globalized world encourages multilingualism as individuals navigate diverse linguistic environments. Exposure to multiple languages becomes commonplace, fostering a societal appreciation for linguistic diversity and contributing to cognitive benefits associated with multilingual proficiency.

Challenges:

1. Language Homogenization: The dominance of certain languages in global communication can lead to language homogenization, with the potential sidelining or endangerment of less widely spoken languages. This poses a threat to linguistic diversity and the preservation of unique cultural heritage.
2. Digital Language Inequalities: While technology facilitates language contact, it also exacerbates linguistic inequalities. Languages with a strong online presence may thrive, while others struggle to make their mark in the digital realm, potentially widening existing language disparities.
3. Loss of Language Specificity: Rapid language contact in globalized contexts may lead to the dilution of language-specific features. Local dialects, idioms, and linguistic intricacies face the risk of fading away as languages adapt to broader, more globalized communication norms. In conclusion, the role of globalization in accelerating language contact is a complex interplay of positive and challenging dynamics. While it fosters linguistic enrichment, multiculturalism, and interconnectedness, it also presents challenges related to language homogenization and digital inequalities. Navigating this linguistic landscape requires a balanced approach that values diversity, embraces the positive outcomes of global language contact, and actively addresses the challenges to ensure the vitality and richness of languages worldwide.

SOCIOLINGUISTIC PERSPECTIVES ON LANGUAGE CONTACT AND CHANGE

The study of language contact and change through sociolinguistic lenses provides a nuanced understanding of the intricate relationship between linguistic phenomena and societal dynamics. Sociolinguistics, as a subfield, explores how language functions as a social construct, emphasizing the interplay between linguistic structures and the broader socio-cultural context. In the realm of language contact and change, scholars delve into various sociolinguistic perspectives to unravel the complex tapestry of interactions. One fundamental aspect examined by sociolinguists is the role of power dynamics in language contact situations. Trudgill (1974) pioneered research on social stratification and linguistic variation, establishing a connection between linguistic features and social hierarchies. The differential use of language across social classes, ethnic groups, or genders reflects the intricate ways in which linguistic choices become markers of social identity and power relations. Identity construction is a focal point in sociolinguistic analyses of language contact. Language serves as a powerful tool for individuals and communities to express and negotiate their identities (Bucholtz and Hall, 2005). Through linguistic choices, individuals may align themselves with specific social groups or resist assimilation, contributing to the dynamic process of identity negotiation within the context of language contact. Language ideologies also play a crucial role in shaping sociolinguistic perspectives on language

contact and change. Silverstein (1979) introduced the concept of language ideologies, emphasizing the culturally ingrained beliefs and attitudes toward language. When different linguistic systems come into contact, these ideologies influence perceptions of linguistic superiority or inferiority, impacting language maintenance or shift within communities.

Globalization, a significant force in contemporary language contact, has brought forth new dimensions in sociolinguistic research. Blommaert and Rampton (2011) argue that globalization fosters complex forms of sociolinguistic diversity, with language practices becoming intertwined with transnational identities. The interconnectedness facilitated by globalization challenges traditional notions of linguistic boundaries and prompts a reevaluation of sociolinguistic frameworks. Moreover, language contact can lead to linguistic commodification, where languages become commodities with varying degrees of economic and social value (Irvine and Gal, 2000). This commodification process, influenced by sociolinguistic factors, contributes to the vitality or endangerment of languages in contact. Sociolinguistic perspectives on language contact also encompass the study of language policy and planning. Fishman's (1972) pioneering work highlights the role of language policies in shaping linguistic landscapes and influencing language vitality. The development and implementation of language policies, whether official or unofficial, can have profound implications for the trajectory of languages in contact. In conclusion, sociolinguistic perspectives offer a rich and multi-dimensional lens through which language contact and change can be comprehensively examined. By investigating power dynamics, identity construction, language ideologies, globalization, commodification, and language policies, scholars contribute to a deeper understanding of the intricate interplay between language and society. The works of these sociolinguists provide a foundation for ongoing exploration and critical analysis of the complex dynamics inherent in language contact and change.

ANTICIPATING FUTURE TRENDS IN LANGUAGE CONTACT AND CHANGE: NAVIGATING GLOBAL INTERCONNECTEDNESS

The trajectory of language contact and change in the future is intricately interwoven with the ongoing global interconnectedness driven by globalization, technological advancements, and heightened cultural exchange. As we peer into the linguistic future, several emerging trends stand out, each carrying implications for language preservation, revitalization efforts, and the potential emergence of novel hybrid languages. The dominance of global lingua francas, historically exemplified by English, is poised to undergo shifts. Future trends may witness the rise of additional dominant languages, influenced by geopolitical changes and economic dynamics. This scenario presents challenges for language preservation efforts, particularly for minority languages that might face overshadowing. Revitalization initiatives will need to adapt to the changing linguistic landscape, ensuring inclusivity and sustainability in the face of linguistic power dynamics (Crystal, 2003). The ongoing evolution of language contact is likely to result in the emergence of novel hybrid languages and creoles, reflecting the dynamic interplay between diverse linguistic systems. This trend may foster linguistic diversity, offering opportunities for rich cultural expressions. However, challenges may arise in maintaining linguistic purity and ensuring the long-term viability of newly formed languages (McConvell & Thieberger, 2001). Digital communication platforms, pervasive in contemporary society, are expected to play a significant role in shaping language contact. The rapid spread of linguistic features and innovations through digital channels may expedite language changes. As a consequence, language preservation efforts may need to incorporate digital literacy components to effectively navigate these changes (Baron, 2008).

Multilingualism and code-switching, already prevalent in diverse linguistic environments, are expected to become even more common. Individuals navigating globalized settings may increasingly embrace linguistic flexibility, shaping societal norms that value multilingualism. Language revitalization efforts will likely need to consider strategies that support communities adept at navigating and utilizing multiple languages in various contexts (Heller, 2010). Advances in artificial intelligence (AI) stand as a wildcard in the future of language evolution. AI technologies may introduce new dimensions to language interaction, potentially influencing language structures and communication norms. Language preservation efforts will need to adapt to the integration of AI-driven language features, with implications for language planners and communities seeking to maintain linguistic heritage (Nerbonne et al., 2016).

Increased awareness of cultural diversity may spark revitalization movements, with communities actively seeking to preserve and promote their languages. Such cultural revitalization efforts can leverage technology and education to ensure the sustainability of linguistic heritage (Hinton, Huss, & Roche, 2001). Educational systems globally are poised to play a pivotal role in language shift. The language choices made in educational settings can significantly contribute to the decline or maintenance of certain languages. Bilingual and multilingual education models may gain prominence, necessitating language planners and policymakers to consider the role of education in shaping linguistic landscapes (Baker & Jones, 1998). In navigating these future trends, a nuanced approach to language preservation and revitalization becomes paramount. Collaboration between linguists, communities, policymakers, and educators is essential to develop strategies that accommodate the evolving nature of language contact. Acknowledging the richness brought about by hybrid languages and diverse linguistic expressions can contribute to a more inclusive linguistic future. The dynamic interplay of global interconnectedness and linguistic diversity will continue to shape the fascinating landscape of language contact and change in the years to come.

CHALLENGES AND OPPORTUNITIES IN LANGUAGE CONTACT AND CHANGE: A COMPREHENSIVE EXPLORATION

The intricate landscape of language contact and change unfolds against a backdrop of diverse challenges and opportunities, a complex interplay that reflects the dynamic relationship between linguistic evolution and socio-cultural

contexts. This academic discourse delves into the multifaceted nature of these challenges and opportunities, elucidating their implications for linguistic diversity, heritage preservation, and the emergence of novel linguistic forms.

Challenges: Linguistic diversity erosion is a pressing concern in the face of globalization. The dominance of major languages can lead to the overshadowing and potential replacement of minority languages, raising questions about the preservation of unique cultural expressions and knowledge embedded in less widely spoken languages (Nettle & Romaine, 2000). Indigenous languages, grappling with historical processes of colonization, marginalization, and language shift, face the imminent threat of extinction. The loss of indigenous languages signifies not only a diminishment of cultural heritage but also a challenge to sustaining traditional knowledge systems (Grenoble & Whaley, 2006). Resistance to language change within communities, rooted in cultural identity, poses challenges to effective communication across generations and limits a language's adaptability to evolving contexts (Milroy & Milroy, 1992).

Opportunities: Amidst these challenges lie opportunities for cross-cultural enrichment. Language contact serves as a platform for the exchange of diverse cultural ideas, fostering mutual understanding and contributing to a rich tapestry of linguistic expressions influenced by varied traditions and perspectives (Coulmas, 2005). The convergence of linguistic systems in contact situations presents an opportunity for the emergence of hybrid languages. These linguistic forms creatively fuse elements from diverse linguistic backgrounds, offering unique expressions of cultural diversity and functioning as bridges between communities, facilitating communication (Aikhenvald & Dixon, 2001). Active engagement in language revitalization efforts by communities contributes significantly to the preservation of endangered languages. Successful revitalization endeavors not only revive linguistic diversity but also ensure the continued transmission of cultural knowledge and traditions (Hinton, 1999). Technology, including digital platforms and language learning apps, offers opportunities to document, preserve, and revitalize languages. Digital tools enable communities to share language resources, fostering global collaborations in language preservation (Anderson, 2017). Globalization, by facilitating communication across linguistic boundaries, creates opportunities for multilingualism and the exchange of diverse cultural perspectives. Multilingual environments contribute to a globalized society that values linguistic diversity, recognizing the richness it brings to global communication (Gorter & Cenoz, 2015). In navigating the challenges and harnessing the opportunities inherent in language contact and change, a comprehensive understanding is crucial. Addressing linguistic erosion, supporting revitalization efforts, and leveraging technological advancements can contribute to the sustenance of linguistic diversity. Moreover, recognizing the cultural richness embedded in hybrid languages and fostering a global environment that values multilingualism can lead to a linguistic landscape that not only adapts to the evolving dynamics of language contact but also actively preserves and celebrates the intricate diversity of human expression.

CONCLUSION

In traversing the complex terrain of language contact and change, this exploration has unveiled a tapestry woven with challenges and opportunities, each thread contributing to the intricate evolution of linguistic landscapes. The challenges, from the erosion of linguistic diversity to the endangerment of indigenous languages and resistance to change within communities, underscore the delicate balance required in navigating the forces that shape linguistic trajectories. The opportunities, however, offer glimpses of a vibrant linguistic future. Cross-cultural enrichment through language contact provides a reservoir for mutual understanding and a celebration of diverse traditions. The emergence of hybrid languages, a testament to the creative fusion of linguistic elements, becomes bridges between communities, facilitating communication in a globalized world. The resilience demonstrated by communities actively engaged in language revitalization efforts not only revitalizes linguistic diversity but also safeguards the transmission of cultural knowledge and traditions for generations to come. Technological innovations, exemplified by digital tools and global communication platforms, open avenues for language documentation, preservation, and revitalization. These tools connect communities, fostering collaborations that transcend geographical boundaries in the shared pursuit of language sustainability. The globalized society, valuing multilingualism, becomes a testament to the richness of linguistic diversity and its essential role in shaping global communication dynamics.

As we conclude this exploration, it becomes evident that the dynamics of language contact and change are not isolated phenomena but integral components of broader societal transformations. The challenges demand nuanced strategies, rooted in an understanding of the intricacies of cultural identity and the historical context of language shifts. Simultaneously, the opportunities beckon us to embrace a future where linguistic diversity is not merely preserved but actively celebrated as a cornerstone of our shared human heritage. In navigating this ever-evolving landscape, collaboration emerges as a linchpin. Linguists, communities, policymakers, educators, and technologists must engage in collective efforts to forge a path that safeguards linguistic diversity while embracing the creative potential of language contact.

The journey ahead involves threading the needle between preservation and adaptation, recognizing that the vibrancy of languages lies not only in their historical roots but also in their ability to adapt and evolve. In the intricate dance of challenges and opportunities, we find a call to action – a call to appreciate, protect, and foster the kaleidoscope of languages that enrich our global tapestry. The future of language contact and change is not predetermined; rather, it is a shared endeavor, a collaborative narrative that we, as stewards of language, have the agency to shape. Through careful navigation, informed by the insights gleaned from this exploration, we embark on a

journey where linguistic diversity is not a casualty of global interconnectedness but a resilient force that adds depth and meaning to our collective human experience.

REFERENCES:

1. Aikhenvald, A. Y., & Dixon, R. M. W. (2001). *Areal diffusion and genetic inheritance: Problems in comparative lexicostatistics*. Oxford University Press.
2. Anderson, G. D. S. (2017). Digital technologies and language revitalization: Promises and challenges. *Language Documentation & Conservation*, 11, 1–18.
3. Baron, N. S. (2008). *Always On: Language in an Online and Mobile World*. Oxford University Press.
4. Crystal, D. (2003). *English as a Global Language*. Cambridge University Press.
5. Coulmas, F. (2005). *Sociolinguistics: The study of speakers' choices*. Cambridge University Press.
6. Fishman, J. A. (1972). *The Sociology of Language: An Interdisciplinary Social Science Approach to Language in Society*. Newbury House Publishers.
7. Gorter, D., & Cenoz, J. (2015). *Multilingual Education: Between Language Learning and Translanguaging*. Cambridge University Press.
8. Grenoble, L. A., & Whaley, L. J. (2006). *Saving Languages: An Introduction to Language Revitalization*. Cambridge University Press.
9. Hinton, L. (1999). Bringing Back the Languages: Language Revitalization in North America. *Trends in Linguistics. Studies and Monographs*, 120. Mouton de Gruyter.
10. Labov, W. (1966). *The Social Stratification of English in New York City*. Center for Applied Linguistics.
11. Labov, W. (1994). *Principles of Linguistic Change: Internal Factors*. Blackwell.
12. McConvell, P., & Thieberger, N. (2001). State of the Art in Language Contact. *Explorations in Anthropology*, 1(2), 219–226.
13. Milroy, J., & Milroy, L. (1992). Social network and social class: Toward an integrated sociolinguistic model. *Language in Society*, 21(01), 1–26.
14. Nettle, D., & Romaine, S. (2000). *Vanishing Voices: The Extinction of the World's Languages*. Oxford University Press.
15. Nerbonne, J., Kretzschmar, W., Daelemans, W., & Vanhoutte, E. (2016). AI in the Humanities: From Theory to Practice. *KI - Künstliche Intelligenz*, 30(2), 197–202.
16. Silverstein, M. (1979). Language structure and linguistic ideology. In R. Clyne, W. Hanks, & C. Hofbauer (Eds.), *The Elements: A Parasession on Linguistic Units and Levels* (pp. 193-247). Chicago Linguistic Society.
17. Thomason, S. G., & Kaufman, T. (1988). *Language Contact, Creolization, and Genetic Linguistics*. University of California Press.
18. Traugott, E. C. (1995). Subjectification in grammaticalization. In D. Stein & S. Wright (Eds.), *Subjectivity and subjectivisation: Linguistic perspectives* (pp. 31-54). Cambridge University Press.
19. Weinreich, U. (1953). *Languages in Contact: Findings and Problems*. The Hague: Mouton.
20. Hopper, P. J., & Traugott, E. C. (2003). *Grammaticalization*. Cambridge University Press.